

VAIMSE ELU NELI TÕSIASJA

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

Nii nagu universumis valitsevad loodusseadused, on ka vaimses elus oma seadused, teatud tõsiasjad, mis seovad inimest Jumalaga.

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.

1

Jumal **ARMASTAB** sind ja tal on eriline **PLAAN** sinu elu jaoks.

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life” (John 3:16 NIV).

JUMALA ARMASTUS

„Sest nõnda on Jumal maailma armastanud, et ta oma ainusündinud Poja on andnud, et ükski, kes temasse usub, ei saaks hukka, vaid et temal oleks igavene elu” (Joh. 3,16).

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful] (John 10:10).

JUMALA PLAAN

[Jeesus ütleb:] *„Mina olen tulnud, et neil oleks elu ja kõiki ülirohkesti!”* (Joh. 10,10). [Täisväärtuslik ja ülevoolav elu.]

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

Miks enamusi inimesi ei tunne Jumalat ega ela täisväärtuslikku elu? Seda selgitab teine tõsiasi.

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

2

Inimene on **PATUNE** ja **LAHUTATUD** Jumalast. Seetõttu ta ei tunne ega või kogeda Jumala armastust ega plaani oma elus.

MAN IS SINFUL

“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

INIMENE ON PATUNE

Kõik on pattu teinud ja on Jumala aust ilma” (Room. 3,23).

Inimene loodi elama osaduses Jumalaga, kuid omades tahtevabadust, valis ta kangekaelselt Jumalast sõltumatu elutee ja seepärast kaotas kontakti Jumalaga. Nii inimese oma tahe, mis väljendub mässulises meelelaadis Jumala vastu, kui ka passiivne hoolimatus tema suhtes on nähtused, mida Piibel nimetab patuks. Siit järeldub, et patt on eksimus inimese tahtes ja valikus.

MAN IS SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion - but he inevitably fails.



INIMENE ON LAHUTATUD JUMALAST

„Patu palk on surm” (Room. 6,23).

Jumal on püha ja inimene on patune. Nende vahel on ääretu kuristik. Inimene püüab seda pidevalt oma jõuga ületada, ta püüab oma headuse, moraalse elu või filosoofia abil jõuda Jumalani ja küllusliku eluni. Kuid asjatult.

The third law explains the only way to bridge this gulf...

Kolmas tõsiasi on ainus lahendus sellele probleemile.

Jesus Christ is God's **ONLY** provision for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.



Jeesus Kristus on Jumalalt antud **AINUS** lahendus inimese päästmiseks patust; tema kaudu võib iga inimene oma elus kogeda Jumala armastust ja päästet.

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Romans 5:8).

KRISTUS SURI MEIE EEST

„Ent Jumal osutab oma armastust meie vastu sellega, et Kristus on surnud meie eest, kui me alles patused olime” (Room. 5,8).

HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred....” (1 Corinthians 15:3-6).

KRISTUS TÕUSIS SURNUIST ÜLES

„Kristus suri meie pattude eest... ta maeti... äratati kolmandal päeval kirjade järele... ilmus Keefasele, pärast seda neile kaheteistkümmenele. Pärast ta ilmus ühekorraga rohkem kui viiesajale...” (1. Kor. 15,3-6).

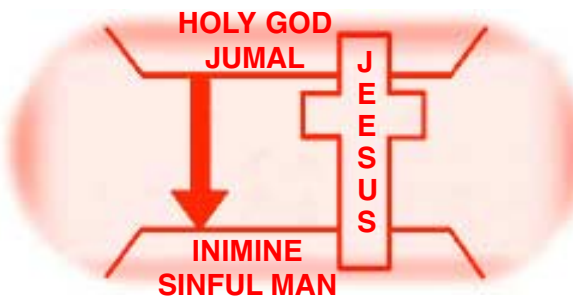
HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’” (John 14:6).

JEEBUS KRISTUS ON AINUS TEE TAEVASE ISA JUURDE

„Jeesus ütles: „Mina olen tee ja tõde ja elu, ükski ei saa Isa juurde muidu kui minu kaudu!” (Joh. 14,6).

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



Jumal ehitas silla üle kuristiku, mis meid temast lahutab, saates oma Poja Jeesuse ühendama meid iseendaga.

It is not enough just to know these three laws...

Nende kolme tõsiasi teadmisesest ja nendesse uskumisest ei piisa, vaid...

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.



Igaüks meist peaks vastu **VÕTMA** Jeesuse Kristuse oma isiklikuks Päästjaks ja Issandaks. Seejärel võib ta kogeda oma elus Jumala armastust ja päästet.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast” (Ephesians 2:8,9).

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] “Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree intellectually that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an emotional experience. We receive Jesus Christ by faith, as an act of the will.

These two circles represent two kinds of lives:

SELF-DIRECTED LIFE

- E – Self is on the throne
- † – Christ is outside the life
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration



CHRIST-DIRECTED LIFE

- † – Christ is in the life and on the throne
- E – Self is yielding to Christ
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.



Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

MEIL TULEB KRISTUS VASTU VÕTTA

„Aga kõigile, kes teda vastu võtsid, andis ta meelevalla saada Jumala lapsiks, kes usuvad tema nimesse” (Joh. 1, 12).

KRISTUS VÕETAKSE VASTU USU KAUDU

„Teie olete armust õndsaks saanud usu kaudu ja see pole mitte teist enestest; see on Jumala and; mitte tegudest, et ükski ei saaks kiidelda” (Ef. 2, 8-9).

KRISTUSE VÕETAKSE VASTU ISIKLIKU KUTSE SAAMISEL

Jeesus ütleb: „Vaata, ma seisan ukse taga ja koputan: kui keegi mu häält kuuleb ja ukse avab, selle juurde ma lähen sisse...” (Ilm. 3,20).

Kristuse vastuvõtmine tähendab pöördumist Jumala poole, Kristuse usaldamist, oma tahte allutamist Kristuse tahtele ja tema poolt kavandatud elueesmärgi järgimist. Üksnes Kristuse nõuete mõistustlik pooldamine või Jumala emotsionaalne kogemine ei ole piisavad.

Need ringid näitavad kahte eluviisi:

MINAKESKNE ELU

- E – oma mina ehk ego elu juhtijana
- † – Kristus on elust välja jäetud
- – tegevus ja huvid on korrastamata, ajendatud oma soovidest

KRISTUSKESKNE ELU

- † – Kristus on elu juhtija
- E – ego on loovutanud koha Kristusele
- – tegevus ja huvid on korrastatud Kristuse juhtimise all

Kumb ring iseloomustab sinu elu paremini?

Kumba ringi sa tahaksid näha oma elu iseloomustamas?

Kuidas saab Kristust vastu võtta?

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you?

On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life” (1 John 5:11-13).

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

SA VÕID KRISTUSE VASTU VÕTTA PALVE LÄBI JUST NÜÜD

Palve on kõnelus Jumalaga. Jumal tunneb sind, seetõttu ei ole ta huvitatud niivõrd sinu sõnadest kuivõrd sinu suhtumisest. Sa võid palvetada järgmiselt:

„Issand Jeesus, ma vajan sind. Ma olen patune inimene. Ma tänan, et sa surid mu pattude eest. Ma avan oma südame ukse ja võtan su vastu kui Päästja ja Issanda. Ma tänan, et sa andsid andeks mu patud. Juhi nüüd minu elu ja tee mind selleks inimeseks, kellena sina tahad mind näha. Ma tänan sind, Issand Jeesus, sinu armastuse eest.”

Väljendab see palve sinu sisemist soovi?

Kui vastad jaatavalt, palu seda palvet nüüd kohe, ja Kristus tuleb su ellu nagu ta on tõotanud.

Millest võid järeldada, et Kristus on tulnud sinu ellu? Sa palusid Kristust, et ta seda teeks ja uskusid. Tema on tõotanud olla osaduses kõigiga, kelle südameuks on talle avatud. Kas ta võiks oma töötust murda? Mitte ialgi.

Mille põhjal saad järeldada, et Jumal on vastanud sinu palvele? Selle põhjal, et nii Jumal ise kui ka tema Sõna on tõde, ja tõde ei hävi ialgi.

PIIBEL TÖOTAB IGAVESE ELU KÕIGILE, KES VÕTAVAD VASTU JEESUSE KRISTUSE

„Ja see on see tunnistus, et Jumal on meile andnud igavese elu ja see elu on tema Pojas. Kellel on Poeg, sellel on elu; kellel Jumala Poega ei ole, sellel ei ole elu. Seda ma olen teile kirjutanud, et te teaksite enestel olevat igavese elu, teil, kes usute Jumala Poja nimesse” (1. Joh. 5,11-13).

Täna Jumalat sageli selle eest, et Jeesus on sinu ellu tulnud ja et ta ei jäta sind kunagi maha (Heebr. 13,5). Võid selles kindel olla, et Kristus asub sinus ja et sinul on temas igavene elu alates sellest hetkest, mil võtsid tema vastu töötuse alusel. Võid olla kindel, ta ei peta sind!

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible – not our feelings – is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among **fact** (God and His Word), **faith** (our trust in God and His Word), and **feeling** (the result of our faith and obedience).



The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger car. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life through the Holy Spirit into your heart (Revelation 3:20; Colossians 1:27).
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You have eternal life (John 5:24).
5. You began the great adventure for which God created you (Ephesians 2:10; 2 Corinthians 5:17).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

To enjoy your new life to the fullest...

ÄRA RAJA OMA USKU TUNNETELE

Õige usuelu põhineb Jumala Sõnal, mitte tunnetel. Kristlane elab usust, lootes Jumalale ja tema Sõnale. Allolev pildike selgitab tõsiasi (Jumala Sõna), usu ja tunnete vahelist seost.

Kui usk hoiab Jumalast ja tema Sõnast kõvasti kinni, tulevad tunded alati järele. Oleks ju mõttetus, kui tunnetevagun püüaks vedurit edasi viia. Nii ka meie, kristlased, ei sõltu oma meeleoludest ega tunnetest, vaid toetume Jumalale ja tema tõotustele, mis on meile antud Piiblis.

KUI OLEO KRISTUSE VASTU VÕTNUD

Sel hetkel, kui võtsid usus vastu Jeesuse Kristuse, toimusid sinu elus suured muudatused, ja nimelt:

1. Kristus tuli sinu ellu (Ilm. 3,20; Kol. 1,27).
2. Sinu patud anti andeks (Kol. 1,14).
3. Sinust sai Jumala laps (Joh. 1,12).
4. Sa suid igevese elu (Joh. 5:24)
5. Hakkas teostuma Jumala plaan sinu elus (Joh. 10,10; 2. Kor. 5,17).

Kristuse vastuvõtmine on sinu elu kaalukaim samm. Kas sa ei tahaks palvetada ja tänada Jumalat just nüüd selle eest, mida ta on sulle teinud? (1. Tess. 5,18).

Tänamine on usu väljendus...

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. "The righteous man shall live by faith" (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- G** Go to God in prayer daily (John 15:7).
- R** Read God's Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- O** Obey God moment by moment (John 14:21).
- W** Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).
- T** Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).
- H** Holy Spirit - allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God's Word instructs us not to forsake "the assembling of ourselves together" (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honoured and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

Do you want to share your new discovery with others?

SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write
**Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40,
Sydney Markets, NSW 2129**
phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799
email: materials@hereslife.com
Website: www.hereslife.com

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002
A.C.N. 002 310 796 Item: EstEng4pWBw05Apr



*Helping you reach multicultural
communities with the Gospel*

KUIDAS KRISTLASENA KASVADA?

Usus kasvamine on Jeesuse usaldamise tulemus. „Õige peab usust elama” (Gal. 3,11). Usust elamine võimaldab sul igas olukorras üha enam loota Jumalale.

Mõned praktilised nõuanded sulle selleks:

- K** Kõigis elusündmustes võid toetuda Jumalale ja usaldada teda. (1. Peetr. 5,7).
- A** Alga iga päeva tõsise palve ja Jumala tahte otsimisega. (Joh. 15,7).
- S** Saagu Püha Vaim sind täita ja teha sinust Kristuse tunnistaja. (Matt. 4,19; Ap. t. 1,8).
- V** Varu igal päeval aega Jumala Sõna lugemiseks. Alga Johannese evangeeliumist. (Ap. t. 17,11).
- A** Alludes kõiges Jumalale, võid elada tõelist kristlase elu. (Joh. 15,8).

KOGUDUSE TÄHTSUS

Heebr. 10,25 annab meile tungiva meeldetuletuse mitte puududa oma koguduse koosolekutelt. Mitu halgu koos põlevad eredalt, ent kui üks neist võetakse tulesst välja ja asetatakse eraldi, siis ta kustub. Sama kehtib sinu suhete kohta teiste kristlastega. Kui sa veel ei kuulu ühtegi kogudusse, siis ära jää ootama, et sind kutsutakse. Astu ise esimene samm: liitu kogudusega, kus Kristus on au sees ja kus kuulutatakse ja õpetatakse Jumala Sõna tões ja Vaimus. Alusta juba sellel nädalal ja tee otsus külastada jumalateenistusi igal võimalusel. Sealt leiad ka sõpru, kes toetavad sind usuteel.

Kas sa ei tahaks oma leiust ka teistele rääkida?

Kristlik MTÜ Agape Eesti

Vanemuise 7
Ppostimaja PK 15
50002 TARTU
Estonia

Telefon/fax (07) 336 686
E-post: agape4eest@hotmail.com

You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 70 languages from our website

(www.hereslife.com/evangel/tracts.htm)

Now you can have the tracts in the languages you need when you need them

IN BOOKLET FORMAT

Over 50 languages are now available in booklet format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

ON CDROM

Learn to Share the Gospel in over 70 languages in less than an hour.

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

OTHER IDEAS FOR EVANGELISM

Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

IDEAS FOR FOLLOW-UP

Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

Free from: www.hereslife.com/followup/studies.htm

Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at www.hereslife.com/evangel/links.htm

INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: www.hereslife.com/involve